
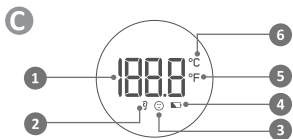
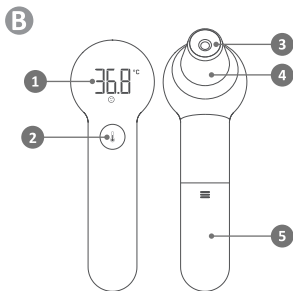


neno[®]

Medic T08 Infrared thermometer



A	CE 1039	A.1
	MD	A.2
		A.3
	EC REP	A.4
		A.5
		A.6
		A.7
		A.8
	SN	A.9
	IP22	A.10



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie Neno Medic T08. Zakupione urządzenie to bezdotykowy termometr, który mierzy temperaturę ciała z użyciem sensora fal światła podczerwonego. Przed użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. ZWIĄZANE Z POMIAREM

- Nie wykonuj samodzielnej diagnozy i nie podejmuj leczenia na podstawie uzyskanych pomiarów. Jeśli uzyskane wyniki Cię niepokoją, skonsultuj się z lekarzem.
- Pot, włosy, nakrycie głowy itp. mogą zaniżyć mierzoną temperaturę. Upewnij się, że sensor nie zasłania gołej skóry osoby badanej.
- Przed rozpoczęciem pomiaru temperatury w uchu upewnij się, że kanał słuchowy jest czysty i suchy.
- Po ćwiczeniach fizycznych, kąpeli lub po posiłku odczekaj 30 minut przed wykonaniem pomiaru temperatury.
- Nie wykonuj pomiaru temperatury w miejscu, w którym występuje stan zapalny, uraz lub zmiany pooperacyjne, ponieważ może to wpłynąć na uzyskane wyniki.
- Po zażyciu leków odczekaj 30 minut przed wykonaniem pomiaru temperatury.
- Temperatura pomieszczenia, w którym wykonywany jest pomiar powinna być stabilna. Nie wykonuj pomiarów w pomieszczeniach o dużym przepływie powietrza, takich jak pokoje chłodzone z użyciem wiatraków lub systemów wentylacyjnych.
- Jeżeli wykonujesz wiele pomiarów pod rząd, pomiary mogą się od siebie nieznacznie różnić. Aby osiągnąć jak najdokładniejszy wynik, zaleca się wykonać trzy pomiary.
- Nie trzymaj termometru w pobliżu silnych pól elektrostatycznych ani pól magnetycznych, które mogą spowodować błędy pomiaru.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku osobistego. Aby uniknąć infekcji zaleca się czyszczenie i dezynfekcję termometru po każdym użyciu. Więcej informacji znajdziesz w dziale „Czyszczenie i przechowywanie”.

2. ZWIĄZANE Z PRODUKTEM

- Nie korzystaj z termometru bezdotykowego w sposób inny niż opisany w instrukcji. Termometr jest odpowiedni zarówno do użytku domowego jak i klinicznego.
- Nie zanurzaj termometru w wodzie ani innych płynach. Czyszcząc urządzenie, odnieś się do instrukcji w dziale

„Czyszczenie i przechowywanie”.

- Termometr powinien być przechowywany w suchym, czystym miejscu, z dala od promieni słonecznych. Termometr pracuje najlepiej w temperaturze 10-40°C i przy wilgotności 15-95%RH.
- Nie dotykaj czujnika termometru.
- Nie upuszczaj produktu, nie rozbieraj urządzenia na części pierwsze, nie dokonuj samodzielnych napraw, ani modyfikacji.
- W wypadku wystąpienia problemów, zaprzestań korzystania z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Nie wyrzucaj ani baterii ani produktu do pojemnika na zmieszane odpady komunalne. Stosuj się do obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji sprzętu elektronicznego oraz baterii.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij z niego baterie, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia termometru.
- Nie wkładaj do urządzenia baterii nowych ani częściowo zużytych w tym samym czasie. Może to uszkodzić urządzenie.
- Termometry na podczerwień mierzą temperaturę ciała człowieka przez błonę bębenkową lub czoło. Służą do użytku profesjonalnego oraz domowego. Termometr może być używany do pomiaru temperatury niezależnie od wieku osoby badanej.

UWAGA: Trzymaj termometr poza zasięgiem dzieci. Nie wrzucaj baterii do ognia. Termometr nie zastępuje badania i zaleceń lekarskich.

02. WYJAŚNIENIE SYMBOLI

PATRZ RYS A.1-A.10

1. Znak CE: Produkt spełnia wymagania unijne
2. Wyrób medyczny
3. Producent
4. Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
5. Nie wyrzucaj produktu do pojemnika na zmieszane odpady komunalne. Zutilizuj produkt zgodnie z wytycznymi dotyczącymi utylizacji urządzeń elektronicznych tego typu
6. Urządzenie z częściami typu BF
7. Przestrzegaj instrukcji używania
8. Data produkcji
9. Numer seryjny
10. Oprawy, które posiadają zabezpieczenie przed skraplaniem się wody i kroplami

03. OPIS PRODUKU

Przeznaczenie urządzenia

Termometr bezdotykowy służy do pomiaru temperatury ciała na czole pacjenta oraz po ściągnięciu nakładki do pomiaru w uchu. Urządzenie jest dostosowane zarówno do użytku domowego, jak i klinicznego jako wyrób medyczny. Zaleca się aby pomiaru dokonywała osoba dorosła. Termometr może być używany do pomiaru temperatury niezależnie od wieku osoby badanej. Nie używaj termometru jeśli ucho jest zakażone

zapaleniem ucha lub ropniem. Urządzenie nie powoduje żadnych skutków ubocznych jeśli jest stosowane prawidłowo.

Budowa urządzenia: **PATRZ RYS. B**

1. Wyświetlacz LED
2. Przycisk zasilania i pomiaru
3. Sensor fal światła podczerwonego
4. Osłona sondy – po ściągnięciu osłony termometr automatycznie przejdzie w tryb pomiaru w uchu. Analogicznie po założeniu osłony na urządzenie zostanie mierzona temperatura ciała.
5. Osłona baterii

Wyświetlacz: **PATRZ RYS. C**

1. Wartość temperatury
2. Tryb temperatury w uchu
3. Tryb temperatury czoła
4. Niski poziom baterii
5. Jednostka temperatury (°F)
6. Jednostka temperatury (°C)

04. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Instalowanie baterii:

Termometr automatycznie wykryje źródło zasilania po uruchomieniu. Jeśli poziom naładowania baterii jest niski, ale wystarczający do pracy, na ekranie pojawi się symbol niskiego poziomu naładowania baterii (RYS. C.4) wraz z wynikiem pomiaru. Jeśli jednak poziom naładowania baterii jest zbyt niski, na ekranie będzie migać symbol niskiego poziomu naładowania baterii (RYS. C.4), a po 8 sekundach urządzenie wyłączy się automatycznie. Aby kontynuować użytkowanie, należy wymienić baterie. Aby zainstalować baterie, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

- Zdejmij osłonę baterii.
- Włóż do środka dwie baterie AAA. Upewnij się, że bieguny baterii są obrócone w dobrą stronę. W tym momencie produkt rozpocznie samodiagnostykę, a następnie będzie gotowy do rozpoczęcia pomiaru.
- Ponownie umieść osłonę baterii i zamknij obudowę.

UWAGA: Niepoprawnie zainstalowane baterie mogą uszkodzić termometr.

Jeśli baterie lub urządzenie mają na sobie ślady wycieku lub pleśni, natychmiast zaprzestań korzystania z nich. Nie trzymaj baterii w pobliżu ognia. Może to doprowadzić do eksplozji.

Nie przechowuj baterii w pomieszczeniach w których panuje wysoka temperatura i wilgoć.

Aby uniknąć zwarcia, nie przetrzymuj baterii i metalowych przedmiotów (takich jak monety i klucze) w pobliżu urządzeń elektrycznych.

2. Przygotowanie do pomiaru:

Aby zapewnić jak największą dokładność pomiaru temperatury postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Przed wykonaniem pomiaru, odgarnij włosy z czoła osoby badanej i oczyść skórę z potu.
- Jeżeli temperatura ciała osoby badanej różni się znacząco

od temperatury panującej w pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar, osoba badana powinna odczekać przynajmniej 5 minut w pomieszczeniu pomiarowym przed wykonaniem pomiaru.

- Zimny kompres lub inne metody chłodzenia czoła u osób z gorączką sprawią, że zmierzona temperatura może być niższa.
- Temperatura w pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar powinna być stabilna. Nie wykonuj pomiaru w pomieszczeniach o dużym przepływie powietrza, takich jak pokoje chłodzone z użyciem wiatraków lub systemów wentylacyjnych.
- Termometr powinien znajdować się w tym samym pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar. Jeżeli termometr został przyniesiony z innego pomieszczenia, zostaw go w pomieszczeniu pomiarowym na przynajmniej 20 minut przed wykonaniem pomiaru.
- Nie wystawiaj termometru na działanie silnego światła słonecznego.

3. Wykonanie pomiaru:

- **Pomiar temperatury w uchu:**

Zdejmij osłonę sondy (RYS. B.4) z termometru przed wykonaniem pomiaru. Termometr po zdjęciu nakładki automatycznie zmieni tryb pomiaru. Delikatnie włóż sondę do kanału słuchowego i upewnij się, że osoba badana nie odczuwa dyskomfortu. Właściwe umiejscowienie sondy jest niezbędne w celu uzyskania prawidłowego pomiaru. Następnie naciśnij delikatnie przycisk pomiaru. Sygnał dźwiękowy oznacza zakończenie pomiaru. Możesz wyjąć termometr z przewodu słuchowego i sprawdzić wyniki.

UWAGA: Nie wciskaj termometru na siłę do przewodu słuchowego. W przeciwnym razie kanał słuchowy może ulec uszkodzeniu. Podczas pomiaru temperatury osobie dorosłej delikatnie pociągnij za ucho do góry i do tyłu, aby upewnić się, że kanał słuchowy jest prosty, tak aby sonda temperatury mogła odbierać promieniowanie podczerwone z błony bębenkowej. Zachowaj ostrożność podczas mierzenia temperatury dziecka, którego kanał słuchowy jest mały.

- **Pomiar temperatury ciała:**

Upewnij się, że osłona sondy jest założona. Termometr automatycznie rozpoznaje tryb pomiaru. Wyceluj sensor termometru w środek czoła osoby, której temperaturę chcesz zmierzyć i przyłóż go delikatnie do skóry. Następnie naciśnij delikatnie przycisk pomiaru. Sygnał dźwiękowy oznacza zakończenie pomiaru. Możesz sprawdzić wynik.

4. Wyjaśnienie rodzaju alarmu







Po każdym pomiarze wynik wyświetlony zostaje na ekranie (RYS. B.1). Dodatkowo uruchomiony zostaje sygnał dźwiękowy. Sygnał ten różni się w zależności od wysokości temperatury:

Zakres temperatury	Rodzaj alarmu
32.0°C (89.6°F) $\leq T < 37.5^{\circ}\text{C}$ (99.5°F)	Długi, pojedynczy sygnał
37.5°C (99.5°F) $\leq T < 38.6^{\circ}\text{C}$ (101.5°F)	Podwójny sygnał
38.6°C (101.5°F) $\leq T \leq 42.9^{\circ}\text{C}$ (109.2°F)	Poczwórny sygnał

5. Zmiana jednostki pomiaru

Kiedy urządzenie jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk pomiaru. Po ok. 8 sekundach na ekranie wyświetli się aktywna jednostka pomiaru. Nie puszczaj przycisku pomiaru. Na ekranie jednostki temperatury będą się zmieniać automatycznie. Kiedy pojawi się wybrana jednostka, puść przycisk, a urządzenie automatycznie przejdzie w stan gotowości.

05. KOMUNIKATY O BŁĘDACH

-  - zbyt wysoka mierzona temperatura, poza zakresem pomiaru
-  - zbyt niska mierzona temperatura, poza zakresem pomiaru
-  - temperatura pracy poza zakresem 10°C ~ 40°C – pozostaw termometr w pomieszczeniu pomiarowym, w którym panuje temperatura w przedziale 10°C ~ 40°C na około 30 minut
-  - na wyświetlaczu pojawił się symbol niskiego poziomu baterii (RYS. C.4)– wymień baterie
-  - na wyświetlaczu miga symbol niskiego poziomu naładowania baterii (RYS. C.4), a po 8 sekundach urządzenie wyłącza się automatycznie – wymień baterie
-  - uszkodzenie sprzętu – skontaktuj się z serwisem
- Pusty ekran:
 - Rozładowane baterie – wymień baterie na nowe
 - Baterie źle zainstalowane – upewnij się, że bieguny baterii są zwrócone w odpowiednią stronę
 - Słabe połączenie baterii – upewnij się, że baterie zamontowane są poprawnie
 - Wyświetlacz nie uruchamia się mimo zastosowania się do powyższych instrukcji – skontaktuj się z serwisem

06. CZYSZCZENIE, PRZECHOWYWANIE I KALIBRACJA

1. CZYSZCZENIE

- Soczewka jest najdelikatniejszą częścią termometru. Nie dotykaj ani nie naciskaj czujnika termometru. Soczewka musi być czysta i nienaruszona, aby zapewnić dokładne odczyty.
- Aby wyczyścić sondę, delikatnie wytrzyj powierzchnię sondy za pomocą bawełnianego wacika lub miękkiej ściereczki nasączonej 75% alkoholem izopropylowym.
- W celu umycia termometru wyjmij baterie, a następnie wyczyść końcówkę do ucha, ekran oraz obudowę za pomocą miękkiej i suchej ściereczki. Jeśli obudowa termometru jest zbyt brudna, należy przetrzeć ją miękką ściereczką nasączoną alkoholem. Nie dotykaj ani nie naciskaj czujnika urządzenia.
- Utrzymuj wodę z dala od obiektywu podczas procesu czyszczenia. W przeciwnym razie obiektyw może ulec uszkodzeniu. Soczewka może zostać porysowana, jeśli zostanie wyczyszczona twardym przedmiotem, co może spowodować niedokładne odczyty. Nie należy czyścić termometru żrącymi środkami czyszczącymi. Podczas procesu czyszczenia nie zanurzaj żadnej części termometru w cieczy oraz nie pozwól, aby ciecz przenikała do termometru.

2. PRZECHOWYWANIE

Termometr powinien być przechowywany w suchym, czystym miejscu, z dala od promieni słonecznych. Wyrób nie jest zabawką – przechowuj poza zasięgiem dzieci.

3. KALIBRACJA

Termometr został skalibrowany podczas procesu produkcji. Nie ma potrzeby przeprowadzania ponownej kalibracji. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności danych należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

07. TYPOWA TEMPERATURA LUDZKIEGO CIAŁA

Ciało ludzkie to skomplikowany, biologiczny system i zakres temperatury, który można uznać za „normalny” w dużej mierze zależy od tego, którą część ciała mierzymy oraz od czynników takich jak: wiek, płeć, kolor czy grubość skóry. Temperatura ludzkiego ciała mieści się w pewnym zakresie, który może być różny dla różnych osób.

08. SPECYFIKACJA

Miejsce pomiaru: czoło/ ucho | **Jednostka pomiaru:** Stopnie Celsjusza (°C) lub stopnie Fahrenhaita (°F) | **Temperatura pracy:** 10.0 -40.0°C (50.0 - 104.0°F) | **Temperatura przechowywania:** -25.0 - 55.0°C (-13.0 - 131.0°F) | **Zakres pomiaru:** 32.0 - 42.9 °C (89.6 - 109.2°F) | **Dokładność pomiaru:** ± 0.2 °C w zakresie 35.0 – 42.0 °C (± 0.4°F w zakresie 95.0 – 107.6 °F); ± 0.3 °C (±0.5 °F) w zakresach 32.0 – 35 °C oraz 42.0-42.9 °C (89.6 – 95 °F oraz 107.6 -109.2 °F) | **Miejsce odniesienia na ciele:** jama ustna | **Wymiary:** 151 x 48 x 42 mm | **Waga:** 93 g (z bateriami) | **Baterie:** 2x 1,5V AAA, DC 3V (w zestawie) | **Dokładność wyświetlacza:** 0.1°C/0.1°F | **Kliniczna powtarzalność:** ±0.3°C/0.5°F | **Automatyczne wyłączenie:** po ok. 8 sekundach nieaktywności

09. KARTA GWARANCYJNA

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakup naszego termometru Neno Medic T08. Jeśli posiadasz jakiegokolwiek problemy z obsługą urządzenia w zwykłych warunkach, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Zatrzymaj kartę gwarancyjną w razie konieczności naprawy.

Produkt objęty 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

10. KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

OSTRZEŻENIE: Unikaj umieszczania tego sprzętu w pobliżu lub na stole z innym sprzętem, ponieważ może to prowadzić do nieprawidłowego działania. Jeśli konieczne jest używanie tego sprzętu obok innego, należy monitorować, czy oba urządzenia działają prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: Użycie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż te określone lub dostarczone przez producenta tego sprzętu może skutkować zwiększonymi emisjami elektromagnetycznymi lub zmniejszoną odpornością elektromagnetyczną tego sprzętu i prowadzić do nieprawidłowego działania.

OSTRZEŻENIE: Przenośne urządzenia komunikacji radiowej (w tym peripheralia, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) powinny być używane w odległości nie mniejszej niż 30 cm (12 cali) od dowolnej części sprzętu medycznego, w tym określonych kabli, dostarczonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności tego sprzętu.

Tabela 1

Deklaracja - emisja elektromagnetyczna		
Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Użytkownik urządzenia powinien upewnić się, że jest ono używane w takim środowisku.		
Testy emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Emisje RF CISPR 11	Grupa 1	Urządzenie wykorzystuje energię radiową wyłącznie do swoich funkcji wewnętrznych. W związku z tym emisja fal radiowych jest bardzo niska i nie powinna powodować zakłóceń pobliskiego sprzętu elektronicznego.

Emisje RF CISPR 11	Klasa B	Urządzenie nadaje się do użytku we wszystkich zakładach, w tym w gospodarstwach domowych i bezpośrednio podłączonych do publicznej sieci niskiego napięcia, która zasila budynki wykorzystywane do celów domowych.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Klasa A	
Fluktuacje napięcia/ emisje migotania IEC 61000-3-3	Zgodne	

Tabela 2

Deklaracja - odporność elektromagnetyczna			
Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Użytkownik urządzenia powinien upewnić się, że jest ono używane w takim środowisku.			
Testy odporności	IEC 60601 poziom testu	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub wykonane z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.
Przebiecia elektryczne szybkie/impulsy IEC 61000-4-4	± 2 kV dla linii zasilającej ± 1 kV dla linii wejściowej/wyjściowej	± 2 kV dla linii zasilającej	Jakość zasilania sieciowego powinna odpowiadać typowemu środowisku komercyjnemu lub szpitalnemu.
Przebiecia IEC 61000-4-5	± 1 kV tryb różnicowy ± 2 kV tryb wspólny	± 1 kV tryb różnicowy	

<p>Spadki napięcia, krótkotrwałe przerwy i wahania napięcia na liniach zasilających IEC 61000-4-11</p>	<p>0 % UT; 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°</p> <p>0 % UT; 1 cykl i 70 % UT; 25/30 cykli</p> <p>Jednofazowe: przy 0°</p> <p>0 % UT; 250/300 cykli</p>	<p>0 % UT; 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°</p> <p>0 % UT; 1 cykl i 70 % UT; 25/30 cykli</p> <p>Jednofazowe: przy 0°</p> <p>0 % UT; 250/300 cykli</p>	<p>Jakość zasilania sieciowego powinna odpowiadać typowemu środowisku komercyjnemu lub szpitalnemu. Jeśli użytkownik wymaga ciągłej pracy urządzenia podczas przerw w zasilaniu, zaleca się zasilanie urządzenia z zasilacza awaryjnego lub z akumulatora.</p>
<p>Częstotliwość zasilania (50/60 Hz) pole magnetyczne IEC 61000-4-8</p>	<p>30 A/m</p>	<p>30 A/m</p>	<p>Pola magnetyczne o częstotliwości zasilania powinny być na poziomach charakterystycznych dla typowej lokalizacji w typowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym.</p>
<p>UWAGA: UT to napięcie zasilania prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu testu.</p>			

Tabela 3


Deklaracja - odporność elektromagnetyczna			
Testy odporności	IEC 60601 poziom testu	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne - wytyczne
Przewodzone fale radiowe IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V w pasmach ISM między 0,15 MHz a 80 MHz	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V w pasmach ISM między 0,15 MHz a 80 MHz	Przenośny i mobilny sprzęt do komunikacji radiowej nie powinien być używany bliżej jakiegokolwiek części urządzenia, w tym kabli, niż zalecana odległość obliczona na podstawie równania odpowiedniego dla częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość
Promieniowane fale radiowe IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz do 2.7 GHz 385MHz-5785MHz Specyfikacja testu ODPORNOŚCI PORTU ZEWNĘTRZNEGO na urządzenia komunikacji bezprzewodowej RF (patrz tabela 9 normy IEC 60601-1-2:2014)	10V/m 80 MHz do 2.7 GHz 385MHz-5785MHz Specyfikacja testu ODPORNOŚCI PORTU ZEWNĘTRZNEGO na urządzenia komunikacji bezprzewodowej RF (patrz tabela 9 normy IEC 60601-1-2:2014)	$d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{7}{E_2} \right] \sqrt{P}$ <p>80 MHz do 800 MHz 800 MHz do 2,7 GHz gdzie p jest maksymalną mocą wyjściową nadajnika w watach (W) według producenta nadajnika, a d jest zalecaną odległością w metrach (m). Natężenie pola od stałych nadajników RF, określone w badaniu elektromagnetyczny terenu, powinno być niższe niż poziom zgodności w każdym zakresie częstotliwości. Zakłócenia mogą występować w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem:</p> 
UWAGA: Przy częstotliwościach 80 MHz i 800 MHz obowiązuje wyższy zakres częstotliwości.			
UWAGA: Wytyczne te mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na promieniowanie elektromagnetyczne ma wpływ pochłanianie i odbijanie przez struktury, przedmioty i ludzi.			

Tabela 4

Zalecane odległości między przenośnym i mobilnym sprzętem komunikacyjnym RF a urządzeniem				
Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym zakłócenia radiowe są kontrolowane. Użytkownik może pomóc w zapobieganiu zakłóceniom elektromagnetycznym, zachowując minimalną odległość między przenośnym i mobilnym sprzętem komunikacyjnym RF (nadajnikami) a urządzeniem, zgodnie z poniższymi zaleceniami, w zależności od maksymalnej mocy wyjściowej sprzętu komunikacyjnego.				
Maksymalna moc znamionowa nadajnika W	Odległość w zależności od częstotliwości nadajnika m			
	150 kHz do 80 MHz $d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	150 kHz do 80 MHz w pasmach ISM i amatorskim $d = \left[\frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$	80 MHz do 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz do 2.7 GHz $d = \left[\frac{7}{E_2} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,035	0,07
0,1	0,38	0,63	0,11	0,22
1	1,20	2,00	0,35	0,70
10	3,80	6,32	1,10	2,21
100	12,00	20,00	35,00	70,00

UWAGA: - W przypadku nadajników o maksymalnej mocy wyjściowej niewymienionej powyżej zalecaną odległość d w metrach (m) można oszacować za pomocą równania mającego zastosowanie do częstotliwości nadajnika, gdzie P jest maksymalną mocą wyjściową nadajnika w watach (W) według producenta nadajnika.

UWAGA: Przy częstotliwościach 80 MHz i 800 MHz obowiązuje odległość separacji dla wyższego zakresu częstotliwości.

UWAGA: Wytyczne te mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ pochłanianie i odbijanie ich od struktur, obiektów i ludzi.

USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing the Neno Medic T08. The device you have purchased is a non-contact thermometer that measures body temperature using an infrared light wave sensor. Please read the instructions below before use.

01. PRECAUTIONS

1. RELATED TO MEASUREMENT

- Do not self-diagnose and do not take treatment based on the measurements obtained. If you are concerned by the results obtained, consult your doctor.
- Sweat, hair, headgear etc. may underestimate the measured temperature. Ensure that the sensor does not cover the bare skin of the person being tested.
- Make sure the ear canal is clean and dry before measuring the temperature in the ear.
- After exercise, bathing or after a meal, wait 30 minutes before taking the temperature.
- Do not take a temperature measurement in an area where there is inflammation, trauma or post-operative changes, as this may affect the results obtained.
- After taking medication, wait 30 minutes before taking a temperature measurement.
- The temperature of the room in which the measurement is taken should be stable. Do not take measurements in rooms with high air flow, such as rooms cooled by fans or ventilation systems.
- If you take multiple measurements in a row, the measurements may differ slightly from each other. To achieve the most accurate result, it is recommended to take three measurements.
- Do not keep the thermometer near strong electrostatic fields or magnetic fields, which can cause measurement errors.
- The device is intended for personal use. To avoid infection, it is recommended to clean and disinfect the thermometer after each use. For more information, see „Cleaning and storage“.

2. PRODUCT-RELATED

- Do not use the non-contact thermometer in any way other than described in the instructions. The thermometer is suitable for both home and clinical use.
- Do not immerse the thermometer in water or other liquids. When cleaning the device, refer to the instructions under

„Cleaning and storage“.

- The thermometer should be stored in a dry, clean place away from sunlight. The thermometer works best at a temperature of 10-40°C and a humidity of 15-95%RH.
- Do not touch the thermometer sensor.
- Do not drop the product, disassemble the device into its original parts, or carry out repairs or modifications yourself.
- If problems occur, stop using the device and contact your dealer.
- Do not dispose of either the battery or the product in the container for mixed municipal waste. Comply with current regulations for the disposal of electronic equipment and batteries.
- If the device will not be used for a long period of time, remove the batteries to avoid the risk of damaging the thermometer.
- Do not insert new or partially used batteries into the device at the same time. This may damage the device.
- Infrared thermometers measure the temperature of the human body through the eardrum or forehead. They are intended for professional and domestic use. The thermometer can be used to measure temperature regardless of the age of the person being tested.

CAUTION: Keep the thermometer out of reach of children. Do not throw batteries into a fire. The thermometer is not a substitute for medical examination and advice.

02. SYMBOLS EXPLANATION

SEE FIG. A.1-A.10

1. CE mark: Product meets EU requirements
2. Medical device
3. Manufacturer
4. Authorised representative in the European Community
5. Do not dispose of the product in the container for mixed municipal waste. Dispose of the product in accordance with the guidelines for the disposal of electronic devices of this type
6. Device with BF type parts
7. Follow the instructions for use
8. Date of production
9. Serial number
10. Luminaires with condensation and droplet protection

03. PRODUCT DESCRIPTION

Purpose of the device

The non-contact thermometer is used to measure body temperature on the patient's forehead and, after removing the measuring pad, in the ear. The device is suitable for both home and clinical use as a medical device. It is recommended that an adult takes the measurement. The thermometer can be used to measure temperature regardless of the age of the person being measured. Do not use the thermometer if the ear is infected with an ear infection or abscess. The device has no side effects if used correctly.

Construction of the device: **SEE FIG. B**

1. LED display
2. Power and measurement button
3. Infrared light wave sensor
4. Probe cover - when the cover is removed, the thermometer will automatically switch to ear measurement mode. Similarly, when the sheath is placed on the device, the body temperature will be measured.
5. Battery cover

Display: **SEE FIG. C**

1. Temperature value
2. Ear temperature mode
3. Forehead temperature mode
4. Low battery
5. Temperature unit (°F)
6. Temperature unit (°C)

04. USE OF THE DEVICE

1. Installing batteries:

The thermometer will automatically detect the power source when it starts up. If the battery level is low but sufficient for operation, the low battery symbol (FIG. C.4) will appear on the screen along with the measurement result. However, if the battery level is too low, the low battery symbol (FIG. C.4) will flash on the screen and the unit will automatically switch off after 8 seconds. The batteries must be replaced to continue use. To install the batteries, follow the steps below:

- Remove the battery cover.
- Insert two AAA batteries. Make sure the battery poles are turned the right way. At this point the product will start self-diagnosing and then be ready to start measuring.
- Replace the battery cover and close the housing.

NOTE: Incorrectly installed batteries can damage the thermometer.

If the batteries or the device has signs of leakage or mould on it, stop using it immediately. Do not keep batteries near a fire. This could lead to an explosion.

Do not store batteries in rooms with high temperatures and humidity. To avoid short circuits, do not keep batteries and metal objects (such as coins and keys) near electrical equipment.

2. Preparation for measurement:

Follow the instructions below to ensure the most accurate temperature measurement:

- Before taking the measurement, brush the hair off the subject's forehead and clean the skin of sweat.
- If the test person's body temperature differs significantly from the temperature in the room where the measurement is taken, the test person should wait at least 5 minutes in the measurement room before taking the measurement.
- A cold compress or other methods of cooling the forehead in people with a fever will mean that the measured temperature may be lower.

- The temperature in the room where the measurement is taken should be stable. Do not take the measurement in rooms with high air flow, such as rooms cooled with fans or ventilation systems.
- The thermometer should be in the same room where the measurement is taken. If the thermometer has been brought in from another room, leave it in the measurement room for at least 20 minutes before taking the measurement.
- Do not expose the thermometer to strong sunlight.

3. Making a measurement:

- **Ear temperature measurement:**

Remove the probe cap (FIG. B.4) from the thermometer before taking a measurement. The thermometer will automatically change to the measurement mode when the cap is removed. Gently insert the probe into the ear canal and ensure that the subject does not feel any discomfort. The correct positioning of the probe is essential to obtain a correct measurement. Then press the measurement button gently. A beep indicates the end of the measurement. You can remove the thermometer from the ear canal and check the results.

CAUTION: Do not force the thermometer into the ear canal. Doing so may damage the ear canal. When taking the temperature of an adult, gently pull the ear up and back to make sure that the ear canal is straight, so that the temperature probe can receive infrared radiation from the eardrum. Be careful when taking the temperature of a child whose ear canal is small.

- **Measurement of body temperature:**

Make sure the probe cover is on. The thermometer automatically recognises the measurement mode. Aim the thermometer's sensor at the centre of the forehead of the person whose temperature you want to measure and apply it gently to the skin. Then press the measurement button gently. A beep indicates the end of the measurement. You can check the result.

4. Explanation of an alarm type







After each measurement, the result is displayed on the screen (FIG. B.1). In addition, an acoustic signal is triggered. This signal varies depending on the temperature altitude:

Temperature range	Type of alarm
32.0°C (89.6°F) $\leq T < 37.5^{\circ}\text{C}$ (99.5°F)	Long, single signal
37.5°C (99.5°F) $\leq T < 38.6^{\circ}\text{C}$ (101.5°F)	Dual signal
38.6°C (101.5°F) $\leq T \leq 42.9^{\circ}\text{C}$ (109.2°F)	Quadruple signal

5. Change of measurement unit

When the unit is switched off, press and hold the measurement button. After approximately 8 seconds, the screen will display the active measurement unit. Do not release the measurement button. The temperature units will change automatically on the screen. When the selected unit appears, release the button and the unit will automatically go into standby.

05. ERROR MESSAGES

-  - too high a measured temperature, outside of the measuring range
-  - too low a measured temperature, outside of the measuring range
-  - operating temperature outside the range 10~40°C - leave the thermometer in the measuring room where the temperature is between 10~40°C for about 30 minutes
-  - low battery symbol appears on the display (FIG. C.4) - change the batteries
-  - the low battery symbol (FIG. C.4) flashes on the display and the unit switches off automatically after 8 seconds - replace the batteries
-  - damage to the equipment - contact the service department
- Blank screen:
 - Dead batteries - replace batteries with new ones
 - Batteries incorrectly installed - ensure battery terminals are facing the correct way
 - Poor battery connection - ensure batteries are fitted correctly
 - The display does not start despite the above instructions - contact the service department

06. CLEANING, STORAGE AND CALIBRATION

1. CLEANING

- The lens is the most delicate part of the thermometer. Do not touch or press the thermometer sensor. The lens must be clean and intact to ensure accurate readings.
- To clean the probe, gently wipe the probe surface with a cotton swab or soft cloth soaked in 75% isopropyl alcohol.
- To clean the thermometer, remove the batteries and then clean the ear tip, screen and casing with a soft dry cloth. If

the thermometer case is too dirty, wipe it with a soft cloth soaked in alcohol.

- Keep water away from the lens during the cleaning process. Otherwise the lens may be damaged. The lens may be scratched if cleaned with a hard object, which may cause inaccurate readings. Do not clean the thermometer with caustic cleaners. Do not immerse any part of the thermometer in liquid during the cleaning process and do not allow liquid to penetrate the thermometer.

2. STORAGE

The thermometer should be stored in a dry, clean place away from sunlight. The product is not a toy - keep out of the reach of children.

3. CALIBRATION

The thermometer was calibrated during the manufacturing process. No recalibration is required. If you have any questions about the accuracy of the data, please contact an authorised service centre.

07. TYPICAL HUMAN BODY TEMPERATURE

The human body is a complex, biological system and the range of temperature that can be considered 'normal' largely depends on which part of the body we measure and on factors such as age, sex, colour or skin thickness. The human body temperature falls within a certain range, which can vary from person to person.

08. SPECIFICATION

Measurement location: forehead/ear | **Measurement unit:** degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F) | **Operating temperature:** 10.0 - 40.0°C (50.0 - 104.0°F) | **Storage temperature:** -25.0 - 55.0°C (-13.0 - 131.0°F) | **Measurement range:** 32.0 - 42.9°C (89.6 - 109.2°F) | **Measurement accuracy:** ± 0.2 °C within 35.0 - 42.0 °C (± 0.4 °F within 95.0 - 107.6 °F); ± 0.3 °C (± 0.5 °F) in the ranges 32.0 - 35 °C and 42.0-42.9 °C (89.6 - 95 °F and 107.6 -109.2 °F) | **Body reference location:** oral cavity | **Dimensions:** 151 x 48 x 42 mm | **Weight:** 93 g (with batteries) | **Batteries:** 2x 1.5V AAA, DC 3V (included) | **Display accuracy:** 0.1°C/0.1°F | **Clinical repeatability:** ±0.3°C/0.5°F | **Automatic switch-off:** after approx. 8 seconds of inactivity.

09. WARRANTY CARD

Dear customer, thank you for purchasing our Neno Medic T08 thermometer. If you have any problems with the operation of the device under normal conditions, please contact an authorised service centre. Please keep your warranty card with you in case of repair.

The product comes with a 24-month guarantee. Warranty conditions can be found at: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at:

<https://neno.pl/kontakt>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

10. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

WARNING: Avoid placing this equipment near or stacked with other equipment as this may lead to malfunction. If it is necessary to use this equipment next to another, monitor that both are working properly.

WARNING: The use of accessories, transducers and cables other than those specified or supplied by the manufacturer of this equipment may result in increased electromagnetic emissions or reduced electromagnetic immunity of this equipment and lead to malfunctions.

WARNING: Portable radio communication equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used within 30 cm (12 inches) of any part of the medical equipment, including specified cables, provided by the manufacturer. Failure to do so may result in degradation of the performance of this equipment.

Table 1


Declaration - electromagnetic emissions		
The equipment is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the equipment should ensure that it is used in such an environment.		
Emissions tests	Compatibility	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device uses radio energy exclusively for its internal functions. Therefore, radio emissions are very low and should not cause interference to nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The unit is suitable for use in all establishments, including households and directly connected to the public low-voltage network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Compatible	

Table 2

Declaration - electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user of the equipment should ensure that it is used in such an environment.			
Immunity tests	IEC 60601 test level	Level of compliance	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Floors should be wooden, concrete or ceramic tiles. If the floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
High-speed electrical surges/pulses IEC 61000-4-4	± 2 kV for the supply line ± 1 kV for input/output line	± 2 kV for the supply line	The quality of the mains power supply should correspond to a typical commercial or hospital environment.
Surges IEC 61000-4-5	± 1 kV differential mode ± 2 kV common mode	± 1 kV differential mode	
Voltage drops, short-term interruptions and fluctuations on supply lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle i 70 % UT; 25/30 cycles Single-phase: at 0° 0 % UT; 250/300 cycles	0 % UT; 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle i 70 % UT; 25/30 cycles Single-phase: at 0° 0 % UT; 250/300 cycles	The quality of the mains power supply should correspond to a typical commercial or hospital environment. If the user requires continuous operation of the unit during power interruptions, it is recommended to power the unit from an uninterruptible power supply or a battery.

Supply frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic to a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE: UT is the AC supply voltage before the test level is applied.			

Table 3

Declaration - electromagnetic immunity			
Immunity tests	IEC 60601 test level	Level of compliance	Electromagnetic environment - guidance
Conducted radio waves IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz to 80 MHz 6 V in the ISM bands between 0.15 MHz and 80 MHz	3 V 0.15 MHz to 80 MHz 6 V in the ISM bands between 0.15 MHz and 80 MHz	Portable and mobile radio communication equipment should not be used closer to any part of the equipment, including cables, than the recommended distance calculated from the equation appropriate to the transmitter frequency. Recommended distance $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E_2} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.7 GHz where p is the maximum transmitter output power in watts (W) according to the transmitter manufacturer, and d is the recommended distance in metres (m). The field strength from fixed RF transmitters, as determined by the electromagnetic site survey, should be lower than the compliance level in each frequency band. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated radio waves IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz 385MHz-5785MHz OUTSIDE PORT RESISTANCE test specification for RF wireless communication devices (see Table 9 of IEC 60601-1-2:2014)	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz 385MHz-5785MHz OUTSIDE PORT RESISTANCE test specification for RF wireless communication devices (see Table 9 of IEC 60601-1-2:2014)	

NOTE: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic radiation is affected by absorption and reflection by structures, objects and people.

Table 4

Recommended distances between portable and mobile RF communication equipment and the device

The equipment is intended for use in an electromagnetic environment where RF interference is controlled. The user can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communication equipment (transmitters) and the device, as recommended below, depending on the maximum output power of the communication equipment.

Maximum power rating of transmitter W	Distance depending on m transmitter frequency			
	150 kHz to 80 MHz $d = [\frac{3,5}{V_1}] \sqrt{P}$	150 kHz to 80 MHz in the ISM and amateur bands $d = [\frac{12}{V_2}] \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = [\frac{3,5}{E_1}] \sqrt{P}$	800 MHz to 2.7 GHz $d = [\frac{7}{E_2}] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,035	0,07
0,1	0,38	0,63	0,11	0,22
1	1,20	2,00	0,35	0,70
10	3,80	6,32	1,10	2,21
100	12,00	20,00	35,00	70,00

NOTE: For transmitters with a maximum output power not listed above, the recommended distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the transmitter frequency, where P is the maximum transmitter output power in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE: These guidelines may not be applicable in all situations. The propagation of electromagnetic waves is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

Model: FDIR-V9



Wytwórca/Manufacturer:

Famidoc Technology Co., Ltd.
No. 212 Yilong Road, Hexi Industrial Zone, Jinxia,
Changan Town, Dongguan, Guangdong Province,
523853, P.R. China



Autoryzowany przedstawiciel w UE/Authorised representative in the EU:

Shanghai International Holding Corp. GmbH(Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

Importer:

KGK TREND Sp. z o.o.
Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Importer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PR

Version: 1.1

Date: 08.2024



CE 1639



neno[®]